

Commissioners

MARISEL A. HERNANDEZ, Chair
WILLIAM J. KRESSE, Commissioner/Secretary
JONATHAN T. SWAIN, Commissioner
LANCE GOUGH, Executive Director



即時發佈

51個地點即日起開放至2月25日

提前投票及親自登記

提前投票從2月11日開始在芝加哥市51個地點進行，每個地點亦會提供選民登記服務。

每個地點從星期一至星期六，上午9時至下午5時及星期日，上午10時至下午4時均會開放。

選民提前投票不需理由或藉口。芝加哥市選民無論居於何處可以前往市內任何提前投票地點投票。

選舉委員會主席 Marisel A. Hernandez 鼓勵選民在2月26日市政選舉前的日子或於選舉日參與投票 - 不要待至決選才行動。Hernandez 對所有芝加哥市選民說：「支持起作用了，是時候決定和投出我們的選票。您們的選票現在要計算了。」

需要更改姓名或地址或作首次登記的選民必須出示兩種身份證明，其中至少一種要有選民目前的地址。登記或更改姓名或地址的選民必須同時一併投票。

芝加哥市選民可瀏覽 chicagoelections.com 或致電312.269.7900（312.269.0027聽障者專線）獲得更多資訊。選民亦可參考本週的住戶郵件，該郵件為選民的地址提供選舉日的投票地點及至少兩個提前投票的地點。

請閱下頁

EARLY VOTING: FEBRUARY 26, 2019 MUNICIPAL ELECTION**VOTACIÓN TEMPRANA: FEBRERO 26, 2019 ELECCIÓN MUNICIPAL** 提前投票：2019年2月26日市政選舉

समयपूर्व मतदान: 26 फ़रवरी, 2019 नगर निगम चुनाव

**Early Voting Hours**

Feb 11 - 16	9 am - 5 pm
Feb 17	10 am - 4 pm
Feb 18 - 22	9 am - 7 pm
Feb 23	9 am - 5 pm
Feb 24	10 am - 4 pm
Feb 25	9 am - 5 pm

Votación Temprana Horas

Feb 11 - 16	9 am - 5 pm
Feb 17	10 am - 4 pm
Feb 18 - 22	9 am - 7 pm
Feb 23	9 am - 5 pm
Feb 24	10 am - 4 pm
Feb 25	9 am - 5 pm

提前投票時間

2月11-16日	上午9時至下午5時
2月17日	上午10時至下午4時
2月18-22日	上午9時至下午7時
2月23日	上午9時至下午5時
2月24日	上午10時至下午4時
2月25日	上午9時至下午5時

समयपूर्व मतदान के घंटे

11 फ़रवरी - 16 फ़रवरी	प्रातः 9 बजे-सायं 5 बजे
17 फ़रवरी	प्रातः 10 बजे-सायं 4 बजे
18 फ़रवरी - 22 फ़रवरी	प्रातः 9 बजे-सायं 7 बजे
23 फ़रवरी	प्रातः 9 बजे-सायं 5 बजे
24 फ़रवरी	प्रातः 10 बजे-सायं 4 बजे
25 फ़रवरी	प्रातः 9 बजे-सायं 5 बजे

Grace Period Voter Registration (new registrations, name changes and address updates) will be available at all Early Voting sites.

Registración de Votante en el Período de Gracia (nuevas registraciones, cambios de nombres y actualización de direcciones) estará disponible en todos los sitios para Votaciones Tempranas.

寬限期選民登記 (新登記、更改姓名及更新地址) 將在所有提前投票地點進行。

समय की मुहलत में मतदाता पंजीकरण (नए पंजीकरण, नाम परिवर्तन और पता अपडेट) सभी समयपूर्व मतदान स्थलों पर उपलब्ध होगा।

Ward Distrito 區 वाई	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता	Ward Distrito 區 वाई	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता
1	Goldblatts Building	1615 W. Chicago Ave.	31	Portage Cragin Library	5108 W. Belmont Ave.
2	Near North Library	310 W. Division St.	32	Bucktown-Wicker Park Library	1701 N. Milwaukee Ave.
3	Hall Branch Library	4801 S Michigan	33	McFetridge Sports Ctr	3843 N. California Ave.
4*	King Community Ctr	4314 S. Cottage Grove Ave.	34	West Pullman Library	830 W. 119th St.
5	Jackson Park	6401 S. Stony Island Ave.	35	Northeastern Illinois University El Centro	3390 N. Avondale Ave.
6	Dist. 3 Police Station	7040 S Cottage Grove	36	West Belmont Library	3104 N. Narragansett Ave.
7	Jeffery Manor Library	2401 E. 100th St.	37	West Chicago Library	4856 W. Chicago Ave.
8	Olive Harvey College	10001 S. Woodlawn Ave.	38	Hiawatha Park	8029 W. Forest Preserve Dr.
9	Palmer Park	201 E. 111th St.	39	N. Park Village Admn Bldg	5801 N. Pulaski Rd.
10	Vodak/East Side Library	3710 E. 106th St.	40	Budlong Woods Library	5630 N. Lincoln Ave.
11	Dist. 9 Police Station	3120 S. Halsted St.	41*	Roden Library	6083 N. Northwest Hwy
12*	McKinley Park	2210 W. Pershing Rd.	42	Museum of Broadcast Communications	360 N. State St.
13	West Lawn Park	4233 W. 65th St.	43	Lincoln Park Library	1150 W. Fullerton Ave.
14	Archer Heights Library	5055 S. Archer Ave.	44	Merlo Library	644 W. Belmont Ave.
15	Gage Park	2411 W. 55th St.	45	Dist. 16 Police Station	5151 N. Milwaukee Ave.
16	Lindblom Park	6054 S. Damen Ave.	46	Truman College	1145 W. Wilson Ave.
17	Thurgood Marshall Library	7506 S. Racine Ave.	47*	Welles Park	2333 W. Sunnyside Ave.
18	Wrightwood-Ashburn Park	8530 S. Kedzie Ave.	48	Edgewater Library	6000 N. Broadway St.
19*	Mount Greenwood Park	3721 W. 111th St.	49	Pottawattomie Park	7340 N. Rogers Ave.
20	Bessie Coleman Library	731 E. 63rd St.	50	Warren Park	6601 N. Western Ave.
21	Woodson Library	9525 S Halsted St.		Chicago Election Board Annex *	175 W. Washington ("Loop Super Site")
22	Toman Library	2708 S. Pulaski Rd.			
23	Clearing Library	6423 W. 63rd Pl.			
24	St. Agatha Parish	3147 W Douglas Blvd.			
25	Chinatown Library	2100 S. Wentworth Ave.			
26	Humboldt Park Library	1605 N. Troy St.			
27	Eckhart Park	1330 W. Chicago			
28*	West Side Learning Ctr	4624 W. Madison St.			
29	Amundsen Park	6200 W. Bloomingdale Ave.			
30	Kilbourn Park	3501 N. Kilbourn Ave.			

These university sites for Early Voting will be open Feb 20 - 22: 10 am - 5 pm

Estos sitios de universidades estarán abiertos Feb 20 - 22: 10 am - 5 pm

這些大學校園提前投票地點將於 2月20日至 2月22日 - 上午 10 時至下午 5 時開放

समयपूर्व मतदान के लिए ये यूनिवर्सिटी साइटें 20 फ़रवरी - 22 फ़रवरी तक प्रातः 10 बजे - सायं 5 बजे तक खुली रहेंगी

Chicago State Univ.	9501 S Martin Luther King
UIC Student Center	750 S Halsted St.
Northeastern IL Univ.	5500 N St Louis Ave.

*Sites in red to remain open Feb. 25 through 7 p.m. | *Sitios en rojo permanecerán abiertos en Feb. 25 hasta 7 p.m. | *紅色地點於 2月25日延長開放至下午7時 | *लाल रंग में साइटें 25 फ़रवरी को सायं 7 बजे तक खुली रहेंगी।

¿Preguntas? Llame al
312-269-7900. TTY 312-269-0027
eleccioneschicago.com

Questions? Call 312-269-7900
TTY 312-269-0027
chicagoelections.com

如有疑問，請致電 312-269-7900
TTY 312-269-0027

प्रश्न? 312-269-7900 पर फोन करें
TTY 312-269-0027